

TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4  
70026 Modugno (Bari)  
Italien

Seite 1 von 1

# Lieferschein

|                                                                                                                            |                                                                                 |                                                                                        |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| USt-IDNr Lief<br>DE306685527                                                                                               |                                                                                 | Nr./ No.<br>18008683                                                                   |                                                                |
| USt-IDNr Kunde<br>IT04886850728                                                                                            |                                                                                 | Datum / Date<br>08.08.2018                                                             |                                                                |
| Kunde<br>Customer<br>Client<br>101102                                                                                      |                                                                                 | Lieferant<br>Supplier<br>Fournisseur<br>91002733                                       |                                                                |
| Abschluss-Nr.<br>Additions<br>550003951601                                                                                 |                                                                                 | Unsere Abteilung<br>Supplier Department<br>Department fournisseur                      | Hausruf<br>Tel. Ext.<br>Tél. Intér.                            |
| Versandart<br>Type of shipment<br>Mode d'expédition<br>Truck<br>Abholung Sped. Schweitzer GmbH                             | Frei<br>Paid<br>Franco                                                          | Unfrei<br>Unpaid<br>Port dû<br>X                                                       | Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br>siehe unten |
| Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition<br>GETRAG S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien |                                                                                 | Bruttogewicht kg<br>Gross Weight kg<br>Brut Poids kg<br>8.131,20                       | Nettogewicht kg<br>Net Weight kg<br>Net Poids kg<br>6.451,20   |
| Werk-Nr.<br>Customer Factory<br>100                                                                                        |                                                                                 | Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de déchargement (code)<br>14249 |                                                                |
| Pos.                                                                                                                       | Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de pièce du destinataire |                                                                                        | Menge<br>Pièce<br>Quantité                                     |

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30451.01

600 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel  
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.61  
Ihre Artikelnr 2510314461  
Werkstoff: Leg. 226  
HS-Code 76169910  
Country of Origin DE  
Gewicht (MTZ): 6.174,000 kg

180197380  
5008486863  
180197882

Verpackung  
TBA-500002 DCT300 DAG FT  
TBA-501494 Basispalette HDPE  
Lieferung FCA-frei Frachtführer  
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

120 Stück à 0 Stück 1.320 kg  
20 Stück à 30 Stück 300 kg  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 600  
Quantità effettiva: .  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 20  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 12/08/2018  
Firma

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1  
D-06493 Harzgerode  
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[harzgerode@trimet.de](mailto:harzgerode@trimet.de) • [www.trimet.de](http://www.trimet.de)

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>TRIMET Automotive Holding GmbH</b><br>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode                                                                  |  |                                                    |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><b>18007047</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>GETRAG</b><br><b>VIA DEI CICALAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO (SAR)</b>                                                               |  |                                                    |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu<br><b>Storchalms</b><br>Land/Pays<br><b>DEUTSCHLAND</b>                                                                    |  |                                                    |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und Zeit der Übernahme des Gutes<br>Lieu et heure de la prise en charge de la marchandise<br><b>TRIMET Automotive Holding GmbH</b><br>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode<br>Ort/Lieu<br>Land/Pays<br>Datum/Date |  |                                                    |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br><b>DOCUMENTO 10074</b>                                                                                                                                                 |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros                                                                                                                                                                        |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                     |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |  |                           |  |                                     |  |
| <b>PALETTE</b>                                                                                                                                                                                                               |  | <b>NR</b>                                          |  | <b>40</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>16.2840</b>                                                                     |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN                                                                                                                                                                                                |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom voit N°9               |  | <b>Gefahrzeitelmuster-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:        |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur     |  | <b>Währung</b><br>Monnaie |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |
| <b>UN</b>                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Fracht</b><br>Prix de transport              |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Ermäßigungen</b><br>Réductions               |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Zwischensumme</b><br>Solde                   |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Zuschläge</b><br>Suppléments                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Nebengebühren</b><br>Frais accessoires       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Sonstiges</b><br>Divers                      |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</b>    |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement                                                                                                                                                       |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à                                                                                                                                                                                       |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises                                                                                                                                                                        |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>22</b> TRIMET Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)                                                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire)                                                                                                                                   |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen                                                                                                                                                          |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                  |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen                                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Nutzlast in kg                                                                                                                                                                                                     |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Kfz                                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Anhänger                                                                                                                                                                                                           |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                  |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> National                                                                                                                                                                                                           |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Bilateral                                                                                                                                                                                                          |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> EG                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> CEMT                                                                                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |